

Data sources

Stephen A. Marlett, compiler

The Zapotec Grammar Files

Stephen A. Marlett, compiler (January 2009) Data sources. In: Cheryl A. Black, H. Andrew Black and Stephen A. Marlett (eds.) The Zapotec Grammar Files. [<http://www.sil.org/mexico/WorkPapers/WP001i-ZapotecGrammarFiles.htm>]

© SIL International. These are working papers that are periodically updated, expanded, and corrected. Comments or corrections can be sent to the editors (see the [index page](#)).

Contents

Data sources	2
References	6

Data sources

This document provides information about the sources of data for [The Zapotec Grammar Files](#). Full bibliographic references are found in the References section. Some works referenced in the bibliography are listed under ??? "Unspecified" in this table because it is not clear yet where they should go. Some sources are listed as unpublished field notes (f.n.).

The names listed by INALI (Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, [INALI \(2008\)](#)) may not correspond one-for-one with those listed in the *Ethnologue* ([Gordon \(2005\)](#)), of course. For that reason, not all of the names used by INALI are listed here. There may also be some inexactitude with the correspondences given here.

The ISO 639-3 code for Zapotec as a macrolanguage is [zap].

ISO 639-3 Code	Identifier as in the Ethnologue (Gordon 2005) (each followed by "Zapotec")	INALI name (INALI 2008) (each preceded by "zapoteco")	Sources
zaa	Sierra de Juárez	serrano, del oeste	Bartholomew (1983) , Fernández de Miranda (1995) , Gibbs (1977) , Marlett (1993) , Nellis (1947) , Nellis & Nellis (1983)
zaa-macui	Macuiltianguis		Foreman (2006)
zab	San Juan Guelavía	de Valles, del norte central	Galant (1998) , Jones (f.n.) , Jones & Church (1985) , Marlett (1993)
zab-quiav	San Lucas Quiavini		Lee (1995, 1996, 1997, 1999, 2000, 2001a, 2001b, 2003, 2005, 2006, 2008) , Munro & Lopez (1999) , Munro (2002)
zac	Ocotlán	de Valles, de suroeste alto	Olson (1970, n.d.a)
zad	Cajonos	serrano, del sureste bajo	Méendez (2004) , Nellis (1979)
zae	Yareni	serrano, del oeste medio	Thiessen (1987, f.n.)
zaf	Ayoquesco		MacLaury (1970)

ISO 639-3 Code	Identifier as in the Ethnologue (Gordon 2005) (each followed by "Zapotec")	INALI name (INALI 2008) (each preceded by "zapoteco")	Sources
zai	Isthmus	de la planicie costera	Black (1996, 2008), Fernández de Miranda (1995), Jiménez Girón (1980), Jiménez Jiménez & Marcial Cerqueda (1997), Marlett (1993), Marlett & Pickett (1996), Pickett (1959, 2007), Pickett & Embrey (1974), Pickett, Black & Marcial (2001)
zam	Miahuatlán	de la Sierra sur, central	Fernández de Miranda (1995), Ruesegger & Ruesegger (1955)
zap	Zapotecas a macrolanguage		Broadwell (2005b)
zao	Ozolotepec	de costa noroeste ¹	
zaq	Aloápam	de San Miguel Aloápam	
zar	Rincón		Alleman (1952), Earl (1968), Fernández de Miranda (1995)
zas	Santo Domingo Albarradas	de Valles, del noreste	Kreikebaum (1987)
zat	Tabaa	serrano, del sureste alto	
zav	Yatzachi	serrano, del sureste medio ²	Black (1996), Butler (1976a, 1976b, 1980, 1982, 2000), Fernández de Miranda (1995), Long (f.n.a), Marlett (1993)
zaw	Mitla	de Valles, del este medio	Briggs (1961), Fernández de Miranda (1995), Stubblefield & Stubblefield (1969, 1991, 1994)
zax	Xadani		
zca	Coatecas Altas	de Valles del sur	Benton (f.n.b)
zoo	Asunción Mixtepec	de Valles, oeste	

¹Some of the towns in the listing may pertain to [ztp].

²See also [zpq].

ISO 639-3 Code	Identifier as in the Ethnologue (Gordon 2005) (each followed by "Zapotec")	INALI name (INALI 2008) (each preceded by "zapoteco")	Sources
zpa	Lachiguiri	de la montaña del Istmo, alto	
zpb	Yautepec	de San Bartolo Yautepec	
zpc	Choapan	del oeste de Tuxtepec	L. Lyman (1964), H. Lyman (2007, 2008), R. Lyman (1977)
zpd	Southeastern Ixtlán	serrano, del noroeste bajo	
zpe	Petapa	de Petapa	
zpf	San Pedro Quiatoni	de Sierra sur, del noreste alto	Martínez & Martínez (f.n.), Martínez (1995)
zpg	Guevea de Humboldt	de la montaña del Istmo, alto & de la montaña del Istmo, bajo	Kreutz & Kreutz (f.n.)
zph	Totomachapan		
zpi	Santa María Quiegolani	de Santa María Quiegolani	Black (1996, 2008, 2000), S. Regnier (f.n.)
zpj	Quiavicuzas	de Quiavicuzas	
zpk	Tlacolulita	de Asunción Tlacolulita	
zpl	Lachixío	de la Sierra sur, noreste alto	D. Persons (1979), J. Persons (1997)
zpm	Mixtepec	de la Sierra sur, noroeste	J. Hernández (f.n.), M. Hernández (f.n.), Reeck (1991)
zpn	Santa Inés Yatzechi	de Valles, del oeste central	Olson (f.n., n.d.b, n.d.c)
zpo	Amatlán	de la Sierra sur, del norte	Riggs (1987, 1991)
zpp	El Alto		
zpq	Zoogocho	serrano, del sureste medio	Butler (1985), Long (1985, f.n.b), Long & Cruz (1999), Sonnenschein (2004, 2005)
zpr	Santiago Xanica	de la Sierra sur, del sureste bajo	Piper (1995)
zps	Coatlán	de la Sierra sur, del este bajo	Fernández de Miranda (1995), Robinson (1963)
zpt	San Vicente Coatlán	de San Vicente Coatlán	Wagner (2008, f.n.)

ISO 639-3 Code	Identifier as in the Ethnologue (Gordon 2005) (each followed by "Zapotec")	INALI name (INALI 2008) (each preceded by "zapoteco")	Sources
zpu	Yalálag	serrano, del sureste	López, & Newberg (2005), Marlett (1993), Newberg (1987, f.n.)
zpv	Chichicapan	de San Baltazar Chichicapam	Benton (1987, 1997, f.n.a)
zpw	Zaniza	de la Sierra sur, noroeste	Operstein (2002)
zpx	San Baltazar Loxicha	de la costa central (and some towns in other variants)	
zpy	Mazaltepec	de Valles, noroeste	
zpz	Texmelucan	de Texmelucan	Marlett (1993), Speck, Charles H. (1994a, 1994b, 1998), Speck & Pickett (1976)
zsr	Southern Rincón		
zte	Elotepec	de la Sierra sur, noroeste	
ztg	Xanaguía	de la Sierra sur, del sureste alto	Hopkins (1995), Marlett (1993), Olive (1995)
ztg-sfozo	San Francisco Ozolotepec		Heise (2003)
ztl	Lapaguía-Guivini	de la costa este	
ztm	San Agustín Mixtepec	de Mixtepec	
ztn	Santa Catarina Albarradas	de Valles, del noreste	
ztp	Loxicha		Beam de Azcona (2004), Birtles (f.n.)
ztq	Quioquitani-Quierí	de la Sierra sur, noroeste medio	Ward (1987, f.n.)
zts	Tilquiapan	de Valles, del centro bajo	Merrill (f.n.)
ztt	Tejalapan	de San Felipe Tejalápam	
ztu	Güilá	de Valles, del este central	Broadwell (2001, 2005a)
ztx	Zaachila	de Valles, del noroeste bajo	

ISO 639-3 Code	Identifier as in the Ethnologue (Gordon 2005) (each followed by "Zapotec")	INALI name (INALI 2008) (each preceded by "zapoteco")	Sources
zty	Yatee	serrano, del sureste	
xzp	Ancient Zapotec		Black (2008), Cordoua (1578), Junta Colombina (1893), Smith-Stark (2003, 2008)
		de la Sierra sur, noroeste bajo	
		de San Antonio el Alto	
		de la Sierra sur, oeste bajo serrano, bajo	
		se Santa María Temaxcalapa	
		de Santiago Yaveo	
		serrano, del este	
		de Santiago Laxopa	
		de la costa oeste	
		de Valles, norte	
		de Valles, del noroeste medio	
		de Valles, del suroests medio	
		de Zimatlán de Álvarez	
		de Valles, del centro	
???	Unspecified		Munro & Sonnenschein (2007), Rendón (1995), Rojas (2001), Swadesh (1947), Whitecotton & Whitecotton (1993)

References

- Alleman, Vera Mae, compiler. 1952. *Vocabulario zapoteco del Rincón*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zar].
- Bartholomew, Doris A. 1983. "Gramática zapoteca." In Neil Nellis & Jane G. Nellis, eds. *Diccionario zapoteco de Juárez*, 335-444. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zaa].

- Beam de Azcona, Rosemary G. 2004. *A Coatlán-Loxicha Zapotec grammar*. Berkeley. University of California at Berkeley. [ztp].
- Benton, Joseph P. 1987. "Clause and sentence-level word order and discourse strategy in Chichicapan Zapotec oral narrative discourse." *SIL Mexico Workpapers* 9:72-84. [zpv].
- Benton, Joseph P. 1997. "Aspect shift in Chichicapan Zapotec narrative discourse." *SIL Mexico Workpapers* 12:34-46. [zpv].
- Benton, Joseph P. f.n.a "Field notes on Chichicapan Zapotec." SIL. [zpv].
- Benton, Joseph P. f.n.b "Field notes on Coatecas Altas Zapotec." SIL. [zca].
- Birtles, Daniel. f.n. "Field notes on Loxicha Zapotec." SIL. [ztp].
- Black, Cheryl A. 1996. "A backwards binding construction in Zapotec." *Workpapers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota Session* 40:75-87. [zai, zav, zpi].
- Black, Cheryl A. 2008. "Number marking innovations in Zapotec." *SIL Electronic Working Papers* 2008-002. Dallas: SIL International. <http://www.sil.org/silewp/abstract.asp?ref=2008-002> [xzp, zai, zpi].
- Black, Cheryl A. 2000. *Quiégolani Zapotec syntax: A principles and parameters approach*. Dallas: SIL International and University of Texas at Arlington. [zpi].
- Briggs, Elinor. 1961. *Mitla Zapotec grammar*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano and Centro de Investigaciones Antropológicas de México. [zaw].
- Broadwell, George A. 2001. "Optimal order and pied-piping in San Dionicio Zapotec." In Peter Sells, ed. *Formal and empirical issues in Optimality Theoretic syntax*, 197-223. Stanford: CSLI. [ztu].
- Broadwell, George A. 2005a. "The morphology of Zapotec pronominal clitics." In Rosemary Beam de Azcona & Mary Paster, eds. *Survey of California and other Indian languages, Conference on Otomanguan and Oaxacan languages*. Report 13:15-35. Berkeley: University of California at Berkeley. [ztu].
- Broadwell, George A. 2005b. "Zapotecan languages." In *Encyclopedia of Language and Linguistics*, 2nd edition. Elsevier [zap].
- Butler, Inez M. 1976a. "Reflexive constructions of Yatzachi Zapotec." *International Journal of American Linguistics* 42:331-37. [zav].
- Butler, Inez M. 1976b. "Verb classification of Yatzachi Zapotec." *SIL Mexico Workpapers* 2:74-84. [zav].
- Butler, Inez M. 1980. *Gramática zapoteca: zapoteco de Yatzachi el Bajo*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zav].
- Butler, Inez M. 1982. "Un relato de la hechicería en los pueblos zapotecos de la sierra en el distrito de Villa Alta." *Tlalocan* 9:249-55. [zav].
- Butler, Inez M. 1985. "Event prominence in Zoogocho Zapotec narrative discourse." *SIL Mexico Workpapers* 7:16-60. [zpq].
- Butler, Inez M., compiler. 2000. *Diccionario zapoteco de Yatzachi: Yatzachi el Bajo, Yatzachi el Alto, Oaxaca*. 2nd Edition. Tucson: Instituto Lingüístico de Verano. <http://www.sil.org/mexico/zapoteca/yatzachi/S037a-Diccionario-zav.htm> [zav].
- Cordoua, Iuan de. 1578. *Arte en lengva zapoteca*. Mexico: Casa de Pedro Balli. Republished by Nicolás León as *Arte del idioma zapoteco de Juan de Córdoba* (Imprenta del Gobierno en la Escuela de Artes, Morelia, Michoacán, 1886). A facsimile edition of León's edition was published as *Arte del idioma zapoteco* (Ediciones Toledo and INAH, Mexico City, 1987). [xzp].
- Earl, Robert. 1968. "Rincon Zapotec clauses." *International Journal of American Linguistics* 34:269-74. [zar].
- Fernández de Miranda, María Teresa. 1995. *El protozapoteco*. Edited by Michael J. Piper & Doris A. Bartholomew. Mexico City: El Colegio de México and Instituto Nacional de Antropología e Historia. [zaa, zai, zam, zar, zav, zaw, zps].
- Foreman, John. 2006. *The morphosyntax of subjects in Macuiltianguis Zapotec*. Los Angeles. University of California at Los Angeles. [zaa-macui].
- Galant, Michael R. 1998. *Comparative constructions in Spanish and San Lucas Quiaviní Zapotec*. Los Angeles. University of California at Los Angeles. [zab].
- Gibbs, William P. 1977. *Discourse elements in Sierra de Juarez Zapotec*. Arlington. University of Texas at Arlington. [zaa].
- Gordon, Raymond G., Jr., editor. 2005. *Ethnologue: Languages of the world*. Dallas: SIL International. http://www.ethnologue.com/show_family.asp?subid=90467
- Heise, Jennifer Lynn. 2003. *Participant reference and tracking in San Francisco Ozolotepec Zapotec*. Dallas. Graduate Institute of Applied Linguistics. [ztg-sfozo].

- Hernández, Julie. f.n. “Field notes on Mixtepec Zapotec.” SIL. [zpm].
- Hernández, Meinardo. f.n. “Field notes on Mixtepec Zapotec.” SIL. [zpm].
- Hopkins, Mary L. 1995. “Narrative peak in Xanaguía Zapotec.” *SIL Mexico Workpapers* 11:17-36. [ztg].
- INALI (Instituto Nacional de Lenguas Indígenas). 2008. “Catalogo de las lenguas indígenas nacionales: Variantes lingüísticas de México con sus autodenominaciones y referencias geoestadísticas.” (http://www.inali.gob.mx/catalogo2007/html/v_zapoteco.html).
- Jiménez Girón, Eustaquio. 1980. *Guía gráfico-fonémica para la escritura y lectura del zapoteco*. Juchitán, Oaxaca: Vitoria Yan. [zai].
- Jiménez Jiménez, Enedino & Vicente Marcial Cerqueda. 1997. *Neza diidxa': ni gacané binnihuaniisi gu'nda', gucaa ne güi' diidxazá (Vocabulario zapoteco: auxiliar del modelo pedagógico de diálogo cultural y alfabetización)*. Juchitán, Oaxaca: Centro de Investigación y Desarrollo Binnizá. [zai].
- Jones, Theodore. f.n. “Field notes on San Juan Guelavía Zapotec.” SIL. [zab].
- Jones, Theodore & Ann D. Church. 1985. “Personal pronouns in Guelavía Zapotec.” *SIL Mexico Workpapers* 7:1-15. [zab].
- Junta Colombina de México. 1893. *Vocabulario castellano-zapoteco*. Mexico City: Oficina Tipográfica de la Secretaría de Fomento. [xzp].
- Kreikebaum, Wolfram. 1987. “Fronting and related features in Santo Domingo Albarradas Zapotec.” *SIL Mexico Workpapers* 9:33-71. [zas].
- Kreutz, John and Donna Kreutz. f.n. “Field notes on Guevea de Humboldt Zapotec.” SIL. [zpg].
- Lee, Felicia A. 1995. “Aspect, negation, and temporal polarity in Zapotec.” In B. Agbayani & S.-W. Tang, eds. *Proceedings of WCCFL*. 15. Stanford: CSLI. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 1996. “Focus in the future and thethetic/categorical distinction.” In V. Samiian, ed. *Proceedings of WECOL*. 96. Fresno: California State University, Fresno. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 1997. “Evidence for tense in a 'tenseless' language.” In P. Tamagi, M. Hirotani & N. Hall, eds. *Proceedings of NELS*. 29. Amherst: GLSA. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 1999. Antisymmetry and the syntax of San Lucas Quiavini Zapotec. Los Angeles. University of California at Los Angeles. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2000. “VP remnant movement and VSO in Quiavini Zapotec.” In A. Carnie & E. Guilfoyle, eds. *The syntax of verb initial languages*. Oxford: Oxford University Press. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2001a. “Wh and focus are not the same projection.” In K. Megerdooimian & L. Bar-El, eds. *Proceedings of WCCFL*. 20. Somerville: Cascadilla Press. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2001b. “R-expressions: Bound names as bound variables.” In M. Hirotani, ed. *Proceedings of NELS*. 32. Amherst: GLSA. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2003. “Anaphoric R-expressions as bound variables.” *Syntax* 6.1:84-114. Oxford: Blackwell. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2005. “Clause-fronting and clause-typing in San Lucas Quiavini Zapotec.” In Andrew Carnie, Heidi Harley & Sheila Dooley Collberg, eds. *Verb first*. Philadelphia: John Benjamins. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2006. *Remnant raising and VSO clausal architecture: A case study from San Lucas Quiavini Zapotec*. New York: Springer. [zab-quiav].
- Lee, Felicia A. 2008. “On the absence of quantificational determiners in San Lucas Quiavini Zapotec.” In L. Matthewson, ed. *Quantification: Universals and variation*. Bingley, UK: Elsevier/Emerald. [zab-quiav].
- Long, Rebecca. 1985. “Topicalization in Zoogocho Zapotec expository discourse.” *SIL Mexico Workpapers* 7:61-100. [zpq].
- Long, Rebecca. f.n.a “Field notes on Yatzachi Zapotec.” SIL. [zav].
- Long, Rebecca. f.n.b “Field notes on Zoogocho Zapotec.” SIL. [zpq].
- Long C., Rebecca & Sofronio Cruz M., compilers. 1999. *Diccionario zapoteco de San Bartolomé Zoogocho Oaxaca*. Coyoacán D.F.: Instituto Lingüístico de Verano. (<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/zoogocho/S038a-Diccionario-zpq.htm>) [zpq].
- López, Filemón & Ronaldo Newberg Y. 2005. *La conjugación del verbo zapoteco: zapoteco de Yalálag*. 2nd Edition. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. (<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/yalalag/G033-ConjugVerboZap-zpu.htm>) [zpu].
- Lyman, Larry. 1964. “The verb syntagmemes of Choapan Zapotec.” *Linguistics* 7:16-41. [zpc].
- Lyman Boulden, Hilario. 2007. *Gramática popular del zapoteco de Comaltepec, Choapan, Oaxaca*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zpc].

- Lyman Boulden, Hilario. 2008. "El rango en el sistema pronominal del zapoteco. Un estudio de rango en los pronombres personales del zapoteco de Comaltepec, Choapan, Oaxaca." In Ausencia López Cruz y Michael Swanton, eds. *Memorias del Coloquio Francisco Belmar, Conferencias Sobre Lenguas Otomangués y Oaxaqueñas*. II:329-338. Oaxaca, Mexico: Biblioteca Francisco de Burgoa, Colegio Superior para la Educación Integral Intercultural de Oaxaca, Fundación Alfredo Harp Helú Oaxaca y Instituto Nacional de Lenguas Indígenas. [zpc].
- Lyman, Rosemary. 1977. "Participant identification in Choapan Zapotec." *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 21:115-31. [zpc].
- MacLaury, Robert E. 1970. *Ayoquesco Zapotec: Ethnography, phonology, and lexicon*. University of the Americas. [zaf].
- Marlett, Stephen A. 1993. "Zapotec pronoun classification." *International Journal of American Linguistics* 59:82-101. [zaa, zab, zai, zav, zpu, zpz, ztg].
- Marlett, Stephen A. & Velma B. Pickett. 1996. "El pronombre inaudible en el zapoteco del Istmo." In Zarina Estrada Fernández, Max Figueroa Esteve & Gerardo López Cruz, eds. *III Encuentro de Lingüística en el Noroeste*. 119-150. Hermosillo, Sonora: Editorial Unison. [zai].
- Martínez, Nicasio and Valerie Martínez. f.n. "Field notes on San Pedro Quiatoni Zapotec." SIL. [zpf].
- (de) Martínez, Valerie. 1995. "Who's who in Quiatoni Zapotec narratives." *SIL Mexico Workpapers* 11:37-46. [zpf].
- Méndez S., Pedro, compiler, & others. 2004. *Diccionario zapoteco: zapoteco de San Pablo Yaganiza, Oaxaca*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zad].
- Merrill, Elizabeth D. f.n. "Field notes on Tilquiapan Zapotec." SIL. [zts].
- Munro, Pamela & Felipe H. Lopez et al. 1999. *X:tèe'n Dii'zh Sah Sann Lu'uc: San Lucas Quiaviní Zapotec dictionary: Diccionario zapoteco de San Lucas Quiaviní*. Los Angeles: Chicano Studies Reserach Center. [zab-quiav].
- Munro, Pamela. 2002. "Hierarchical pronouns in discourse: Third person pronouns in San Lucas Quiaviní Zapotec Narratives." *Southwest Journal of Linguistics* 21:37-66. [zab-quiav].
- Munro, Pamela & Aaron Huey Sonnenschein. 2007. "Four Zapotec number systems." University of California at Los Angeles. ms. [???].
- Nellis, Donald G. 1979. "The old woman and the town authorities: Cajonos Zapotec." In Linda K. Jones, ed. *Discourse studies in Mesoamerican languages*, 2:Texts, 181-208. Dallas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. [zad].
- Nellis, Jane G. 1947. "Sierra Zapotec forms of address." *International Journal of American Linguistics* 13:231-2. [zaa].
- Nellis, Neil & Jane G. Nellis, compilers. 1983. *Diccionario zapoteco de Juárez: zapoteco-español, español-zapoteco (Ca titsa' qui' ri'u)*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zaa].
- Newberg, Ronald. 1987. "Participant accessibility in Yalálag Zapotec." *SIL Mexico Workpapers* 9:12-25. [zpu].
- Newberg, Ronald. f.n. "Field notes on Yalálag Zapotec." SIL. [zpu].
- Olive, Julie Nan. 1995. "Speech verbs in Xanaguía Zapotec narrative." *SIL Mexico Workpapers* 11:47-52. [ztg].
- Olson, Donald. 1970. "The earthquake in Ocotlán: Three texts in Zapotec." *Tlalocan* 6:229-39. [zac].
- Olson, Donald. f.n. "Field notes on Santa Inez Yatzechi Zapotec." SIL. [zpn].
- Olson, Donald. n.d.a "Ocotlán Zapotec vocabulary." SIL. ms. [zac].
- Olson, Donald. n.d.b "Santa Inez Yatzechi Zapotec vocabulary." SIL. ms. [zpn].
- Olson, Donald. n.d.c "Santa Inez Yatzechi Zapotec grammar sketch." SIL. ms. [zpn].
- Operstein, Natalie. 2002. "Positional verbs and relational nouns in Zaniza Zapotec." In *Proceedings from the fourth Workshop on American Indigenous Languages, Santa Barbara Papers in Linguistics*. 11:60-70. Santa Barbara: University of California at Santa Barbara. [zpw].
- Persons, David. 1979. "Rabbit, coyote, and skunk; When people die: Lachixio Zapotec." In Linda K. Jones, ed. *Discourse studies in Mesoamerican languages*, 2:Texts, 211-23. Dallas: Texts, 211-23. Dallas: Summer Institute of Linguistics and the University of Texas at Arlington. [zpl].
- Persons, Jan A. 1997. "High pitch as a mark of respect in Lachixio Zapotec." *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota* 41:59-60. [zpl].
- Pickett, Velma B. 1959. *The grammatical hierarchy of Isthmus Zapotec*. Univeristy of Michigan. [zai].
- Pickett, Velma B., compiler. 2007. *Vocabulario zapoteco del Istmo: español-zapoteco y zapoteco-español*. 5th Edition. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano.
<http://www.sil.org/mexico/zapoteca/istmo/S003a-VocZapIstmo-zai.htm> [zai].
- Pickett, Velma & Virginia Embrey. 1974. *Zapoteco del Istmo, Juchitán, Oaxaca*. Mexico City: Archivo de Lenguas Indígenas del Estado de Oaxaca. [zai].

- Pickett, Velma B., Cheryl Black & Vicente Marcial Cerqueda. 2001. *Gramática popular del zapoteco del Istmo*. 2nd Edition. Juchitán, Oaxaca and Tucson: Centro de Investigación y Desarrollo Binnizá and Instituto Lingüístico de Verano. <http://www.sil.org/mexico/zapoteca/istmo/G023a-GramaticaZapIstmo-zai.htm> [zai].
- Piper, Michael J. 1995. "The functions of 'lëë' in Xanica Zapotec narrative discourse with some implications for comparative Zapotec." *SIL Mexico Workpapers* 11:67-78. [zpr].
- Reeck, Roger. 1991. A trilingual dictionary in Zapotec, English and Spanish. Puebla, Mexico. Universidad de las Américas-Puebla. [zpm].
- Regnier, Susan. f.n. "Field Notes on Santa María Quiegolani Zapotec." SIL. [zpi].
- Rendón, Juan José. 1995. "El tlacuache y el coyote en zapoteco." In Juan José Rendón, ed. *Diversificación de las lenguas zapotecas*. Mexico City: Instituto Oaxaqueño de las Culturas, Centro de Investigaciones y Estudios Superiores de Antropología Social. [???].
- Riggs, David B. 1987. "Paragraph analysis for Amatlán Zapotec." *SIL Mexico Workpapers* 9:1-11. [zpo].
- Riggs, David B. 1991. A comparative grammar of English for Zapotec speakers (Gramática comparativa inglés-zapoteco). Universidad de las Américas. [zpo].
- Robinson, Dow F. 1963. "Field notes on Coatlán Zapotec." Hartford, CN:Hartford Seminary Foundation. ms. [zps].
- Rojas, Rosa Maria. 2001. "La formación de palabras desde el punto de vista del contenido en lenguas zapotecas: la modificación y el desarrollo." *Dimensión Antropológica* 21:???. [???].
- Rueggsegger, Manis & Jane Rueggsegger. 1955. *Vocabulario zapoteco del dialecto de Miahuatlán del Estado de Oaxaca*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zam].
- Smith-Stark, Thomas C. 2003. "La ortografía del zapoteco en el "Vocabulario de fray Juan de Córdova"." In María de los Ángeles Romero Frizzi, ed. *Escritura zapoteca. 2500 años de historia*, 173-240. Mexico City: CIESAS, Miguel Ángel Porrúa, CONACULTA-INAH. [xzp].
- Smith-Stark, Thomas C. 2008. "Las lenguas otomangues y oaxaqueñas ante el siglo XXI." In Michael Swanton and Aurea López Cruz, eds. *Proceedings of the (April 2008) Coloquio María Teresa Fernández de Miranda*. Oaxaca [xzp].
- Sonnenschein, Aaron Huey. 2004. A descriptive grammar of Zoogocho Zapotec on a typological basis. Los Angeles. University of Southern California. [zpq].
- Sonnenschein, Aaron Huey. 2005. *A descriptive grammar of San Bartolomé Zoogocho Zapotec*. Munich: Lincom Europa. [zpq].
- Speck, Charles H. 1994a. "Texmelucan Zapotec verbs." *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota Session* 38:125-29. [zpz].
- Speck, Charles H. 1994b. "The existential use of positional verbs in Texmelucan Zapotec." *Work Papers of the Summer Institute of Linguistics, University of North Dakota Session* 38:75-86. [zpz].
- Speck, Charles H., compiler. 1998. *Zapotec oral literature: El folklore de San Lorenzo Texmelucan*. Dallas: Summer Institute of Linguistics. [zpz].
- Speck, Charles H. & Velma B. Pickett. 1976. "Some properties of the Texmelucan Zapotec verbs go, come, and arrive." *International Journal of American Linguistics* 42:58-64. [zpz].
- Stubblefield, Morris & Carol Stubblefield. 1969. "The story of Lây and Gisaj: a Zapotec sun and moon myth." *Tlalocan* 6:46-62. [zaw].
- Stubblefield, Morris & Carol Stubblefield. 1991. *Diccionario zapoteco de Mitla, Oaxaca*. Mexico City: Instituto Lingüístico de Verano. [zaw].
- Stubblefield, Morris & Carol Stubblefield, compilers. 1994. *Mitla Zapotec texts*. Dallas: Summer Institute of Linguistics. [zaw].
- Swadesh, Morris. 1947. "The phonemic structure of Proto-Zapotec." *International Journal of American Linguistics* 13:220-230. [???].
- Thiessen, Grace. 1987. "The functions of the clitic -ha in Western Ixtlán Zapotec." *SIL Mexico Workpapers* 9:85-100. [zae].
- Thiessen, Grace. f.n. "Field notes on Western Ixtlán Zapotec." SIL. [zae].
- Wagner, W. John. 2008. "Pronouns in San Vicente Coatlán Zapotec." *SIL- Mexico Branch Electronic Working Papers* 2008-003. <http://www.sil.org/mexico/workpapers/WP003i-CoatlanZapotecPronouns-zpt.pdf> [zpt].
- Wagner, W. John. f.n. "Field notes on San Vicente Coatlán Zapotec." SIL. [zpt].
- Ward, Michael. 1987. "A focus particle in Quiquitani Zapotec." *SIL Mexico Workpapers* 9:26-32. [ztq].
- Ward, Michael. f.n. "Field notes on Quiquitani Zapotec." SIL. [ztq].

Whitecotton, Joseph W. & Judith Bradley Whitecotton. 1993. *Vocabulario zapoteco-castellano*. Memphis: Vanderbilt University. [???].